# LUZ ASTRAL

QUINCENARIO TEOSOFICO

«SATYAT NASTI PARO DHARMAH»

NO HAI RELIJION MAS ELEVADA QUE LA VERDAD

**Año XVIII** Casablanca, 1.ª quincena de Novbre. de 1910 **Núm. 604**


## El Porvenir Inmediato

Conferencia dada en Adyar (India Inglesa) por Annie Besant el 22 de mayo último.

*(Conclusión)*

Pero, inevitablemente se levanta aquí la cuestión: ¿puede venir la paz sin una guerra preliminar? Con aterradora rapidez ha sido removida de Europa la única mano que mantenía a Europa en paz, la mano del último Rei-Emperador. No en vano se le llamó el Pacificador. El mantuvo toda la Europa en paz, a despecho de toda la fogosidad de algunos de los Monarcas más guerreros. Es demasiado pronto para decir cuál será el efecto en la política europea, pero los ojos se dirijen más lijeramente hacia el Emperador de Alemania, la figura más prominente ahora que el Rei Eduardo ha desaparecido, i es probable que su nombre apenas sea conocido como el del guardian de la paz de Europa, como lo fué el de su tío Un hombre de una habilidad i ambición estraordinarias—si el pensará que se sirve mejor a su nación por la paz o la guerra, nadie puede decirlo. Lo que es cierto es que la desaparición del gran Rei significa grandes cambios para Europa. Muchas causas que habían sido contenidas se harán completamente activas ahora; muchos cambios es probable que tengan lugar. Pero esos cambios, podemos al menos estar seguros, serán guiados por los más potentes poderes en cuyas manos los reyes son como títeres, con el objeto de que el escenario del mundo pueda estar listo, primero para la aparición i establecimiento de la sesta sub raza, cooperativa i pacífica, i después para el nacimiento de aquella de la cual ésta es el precursor, la sesta Raza-Raíz, en la que buddhi evolucionará a través de miles i cientos de miles de años. Para nosotros, que hemos estudiado las verdades teosóficas i hemos tratado de aplicarlas a la vida diaria, a la vida social i nacional, el resultado es claro e inevitable; ya sea por la discusión o por la guerra, la paz mundial será establecida.

¿Cuál es, entonces, el deber de la Sociedad Teosófica, en presencia de un futuro que se nos viene encima más rápidamente que lo que esperábamos, en que los sucesos parecen también lanzarse uno sobre otro, como si fueran precipitados sobre el escenario del mundo, i cambian toda la faz de las cosas con maravillosa rapidez? Nuestro deber es claramente recalcar los principios que hemos venido difundiendo durante los últimos treinta i cinco años, imprimir en la mente de las jentes que son inevitables los cambios en un cercano futuro, i la imposibilidad para las naciones de seguir por las actuales vías, a causa de que el fardo del establecimiento de la guerra es intolerable, i aumenta cada año más. La loca carrera para ser el más fuerte, la competencia para sobrepujar a otras naciones, las tentativas violentas i enérjicas de cada nación para reforzar su ejército i su armada, arruinando toda industria productiva—a éstos, el fardo siempre creciente del Militarismo, debe ponérseles un fin, ya sea por medio de un acuerdo para el desarme, o por medio de una guerra mundial. Uno u otro de estos yace en el por venir inmediato. Nuestro deber es claro: hablar de la paz i vivir para la paz. Entre las naciones, como entre los individuos, el karma no es una cosa consumada. Muchas influencias trabajan ahora por la guerra. Esto es obvio para el observador más superficial. No tan obvias, por completo, son las influencias que trabajan por la paz, i sin embargo son enormemente potentes. El creciente disgusto entre las masas populares de que se les lleve a la guerra por las ambiciones de sus gobernantes que les interesan mui poco, de dar su vida en la lucha salvaje por los mercados del mundo; esta creciente aversión es un inmenso poder para la paz, un poder que ningún Soberano puede aventurarse a descuidar. Luego también la gran propaganda que por la paz se mantiene por muchas sociedades, por muchas personas en cada nación, es una influencia, i en ella nosotros también deberíamos poner nuestros esfuerzos. Todo esto, entonces, por un lado, i por otro la ambición i el deseo por el engrandecimiento nacional: estas fuerzas están tan exactamente equilibradas en el karma colectivo del mundo, que más de una vez durante los últimos treinta años ha sido una cosa dudosa cual de las dos triunfaría, i la gran Lojia Blanca, por un vigoroso esfuerzo, ha sido capaz de conservar la paz del mundo, por medio de la ayuda de todas las fuerzas que obran por la paz. En el mismo borde del precipicio de la guerra, más de una vez un conflicto europeo ha sido desviado, como no hace mucho, permitiendo que una guerra irrumpa en Sud Africa. I otra vez más el mundo está en la inminencia de la guerra, i la Lojia Blanca hace cuanto le es posible para neutralizar las fuerzas que obran para la guerra; pero, el asunto está tan en equilibrio que cada fuerza adicional en favor de la paz es de enorme valor en estos platillos que se equilibran. Para algunos de vosotros quizás parezca que la Lojia Blanca debe ser capaz de hacerlo todo. No es así. Ella puede ajustar. Puede ejercer alguna presión. Puede debilitar un poco un lado, reforzar un poco el otro. No puede levantar el poderoso peso del karma del mundo. Puede solamente, cuando el equilibrio está cerca de la horizontal, pesar sobre un lado o el otro. De aquí, el imperativo deber de la Sociedad de hablar en todas partes a favor de la paz, i nuestra ventaja peculiar es que estamos dispersos entre todas las naciones civilizadas del mundo, i sin embargo formamos un cuerpo. No menospreciéis la utilidad de la organización. Un cuerpo compacto de personas organizadas trabajando juntas es mucho más poderoso que lo que su número sólo pudiera indicar, i este cuerpo nuestro en cada nación, con estudiantes pensadores, personas activas, reunidas dentro de su sociedad—un cuerpo semejante puede servir como un canal en cada nación para los Maestros de Sabiduría, i para capacitar a Ellos para verter en cada nación una corriente más grande de actividades pacificadoras que como cuerpo podría crear, pero que como canal somos capaces de trasmitir. Pensad en la paz, entonces, en vuestras oraciones o meditaciones diarias. Hablad de la paz, ya sea en la familia, en el club, en los lugares de reunión o en los grandes centros. Tratad siempre de disminuír las causas del conflicto, i de reforzar las causas que laboran por la paz. No dejéis que por vuestros labios encuentren su espresión los odios de raza, ni los odios de relijión hablen por vuestra voz; no habléis contra otras sectas u otras fes. Hablad siempre bondadosamente, los que sois hindúes, de los mahometanos; los mahometanos hablen siempre bondadosamente de los hindúes. Que ambos hablen siempre amigablemente de los cristianos, i que los cristianos hablen amistosamente a aquellos de otras fes. Por nuestros pensamientos combinados con nuestra negativa para tomar parte en el lenguaje despectivo i cruel, seremos una gran fuerza en el porvenir inmediato para el mantenimiento de la paz en el mundo, i ese es claramente nuestro deber, el que nos incumbe a todos cumplir. Luego vienen varias líneas de actividad en que vosotros deberíais trabajar o no, según sean actividades del futuro, del presente o del pasado. El movimiento cooperativo en la India: he ahí uno que deberíais dedicaros a reforzar i ayudar. Es vuestro deber uniros a todo lo que tienda al desarrollo pacífico de la nación; vuestro deber, porque el pueblo indo ha moldeado en tan gran parte la espiritualidad del mundo en el pasado, i porque en el porvenir inmediato suya es la tarea de enviar la ola de espiritualidad que de nuevo ha de bañar a todas las naciones de la tierra. En vuestra vida civil i política trabajad por aquellos movimientos que pertenecen al futuro, i que pueden ser ampliamente clasificados dentro del término Cooperación. Es vuestro deber igualmente colocaros en contra de todo lo que es destructor, i tiende a incrementar los abismos que ya existen, en lugar de estrecharlos o tender un puente sobre ellos. Toda palabra de odio de raza i antagonismo, los gritos de hostilidad rencorosa, el falso patriotismo cuyo santo i seña es el odio por el estranjero en vez del amor por la patria, todos estos pertenecen a los combates del pasado. Estamos trabajando por la paz, la cooperación i la confraternidad del futuro, i cuando hagáis esto en vuestra vida esterior el espíritu interno de buddhi evolucionará dentro de vosotros, i encontraréis que vuestra consciencia se hace más pacífica, más serena, más tolerante, más paciente ante las dificultades, i que mejor comprende las causas. Cuando tratéis de servir para el bien común vuestro propio poder de servir acrecentará i se desarrollará, i así llegaréis a ser un factor en el gran movimiento mundial del cual el Bodhisattva será la Cabeza relijiosa i los que sean capaces de reconocerle serán Sus servidores en la enseñanza de los pueblos del mundo. Observad lo que sucede a vuestro alrededor; leed los movimientos de la época con el ojo espiritual i no desde un punto de vista parcial; estudiadlos para que podáis cooperar en lo que es bueno. No es el tiempo de buscar la selva i el retiro, sino más bien, como cuando Shri Krishna estaba en la tierra, es el tiempo en que aquellos que fueron Yoguis en el pasado, llegarán a ser los estadistas i guerreros del presente, habiendo aprendido ese desprendimiento de los objetos que les capacita para ser los guías de las naciones, que les hace seguros depositarios del poder, dignos receptáculos de la confianza de la Gran Jerarquía. Tenemos que hacer frente a épocas de molestias, de movimiento, quizás de convulsión, pero ellas conducirán a una paz mundial en la que se desarrollará la nueva civilización.

Es fácil permanecer calmado sobre una roca aunque las olas se rompan contra ella, cuando se sabe que la roca es más fuerte que las olas, demasiado alta para ser sumerjida, demasiado poderosa para ser sacudida. Tal roca es la Sabiduría Antigua, entre todas las olas de un mundo tumultuoso e inquieto. Aquellos cuyos pies están sobre esa roca pueden ver la tormenta sin terror, pueden observar sin ansiedad el quebrarse de las olas, porque saben que toda tormenta es sólo el presajio de una paz más amplia, que toda convulsión es sólo la preparación para una tierra más hermosa i feliz. Precisamente, lo mismo que los pasados terremotos i erupciones, las avalanchas de los ventisqueros i los ímpetus de los torrentes, han hecho los valles pacíficos i esmaltados de flores de hoi día, en que hombres i mujeres viven en paz, alegría i amor; así también los disturbios del futuro cercano solamente prepararán el reino de la paz que está más allá, cuando la gran sombra del Supremo Maestro repose sobre Su mundo, cuando el Príncipe de la Paz aparezca más allá de las tormentas, colocando las bases de la nueva civilización, reuniendo a todas las relijiones del mundo (1).

Traducción de C. M. P.

(1) Después que se dió esta conferencia han sucedido algunos hechos que dan más importancia a los pronósticos que aquí se hacen. Los hechos a que me refiero pueden verse en el número 599 de *Luz Astral* en el artículo: "En la Garita".

## Observaciones de Astronomía psíquica

*(Continuación)*

SEGUNDO CUADRANTE (psico-equinoccio).

*Carácter jeneral*. «Caracterízase por graves enfermedades, hondos sufrimientos, conmociones o revoluciones psíquicas. Período constituyente o de vivir nuevo, tanto mejor cuanto más se acerca al perihelio mental o de vital apoteosis.» Aplicación.

3½ años—1865-66—. Tuve el sarampión, única enfermedad grave que he atravesado.

17½—1879-80—. Fuí espulsado del liceo de Nimes a consecuencia de un motín escolar (abril 1880) con gran disgusto mío i de mi familia, consiguiendo luego, no sin dificultad, pasar al de Montpellier para concluír mi clase de filosofía. El año antes graves reveses de fortuna de mis padres.

31½—1893-94—. Recluído en mi pueblo (Carcagente) al frente de una fábrica, esperimenté grandes convulsiones mentales, lucha incesante entre el espíritu i la materia, entre el llamamiento de la mentalidad activa i el abandono pasivo de los sentidos.—En 1895 96 sufrí descalabro *en mi hacienda* con grandes sobresaltos.

3.ER CUADRANTE (perihelio psíquico)

*Carácter jeneral*. — «Comienza tranquilo, hasta aproximarse a los días equinocciales de la izquierda en que se reproducen nuevos choques». Aplicación a mi caso:

7 años—1869—. En octubre de 1868 dejé a mi familia en Valencia para ingresar en un pequeño colejio en Martel (dep. de Lot).

21 años—1883—. En octubre de 1881 me instalo en París con mi familia. 1882 i 83 fueron años importantes de mi existencia por la primera iniciación que me dieron a la vida intelectual i artística de una gran capital. Frecuenté con entusiasmo bibliotecas, museos, teatros.

En noviembre de 1884, inmediatamente después de terminar mi servicio militar (1 año), tomé la resolución de ingresar en la escuela de Estudios comerciales superiores de París, abandonando la idea de una carrera liberal para dedicarme a los negocios.

35 años—1897—. Mi traslado a Londres desde Valencia en febrero, centro que ensanchó mis horizontes mentales. A mi paso por París conseguí para un hermano mío cierta situación ventajosa en condiciones verdaderamente providenciales. En setiembre de 1898 muerte de mi madre en Valencia.

CUARTO CUADRANTE (psicoequinoccio).

«Caracterizado por viajes importantes, largos i educadores. En este período se reproducen, si cabe con mayor intensidad i belleza los choques del opuesto período, en remedo de los equinoccios terrestres.» Aplicacion.

10½ años—1872-73. Ingreso en el Liceo oficial de Nimes, dando principio a mi educación fundamental.

24½ años—1886 87. Regreso de Valencia a París por la muerte de mi padre (agosto de 1886). Noviembre del mismo: vuelvo a reanudar mis estudios comerciales. 1887: adquiero compromisos matrimoniales destinados a tan mal fin.

38½ años—1900 901. Diciembre de 1900: dejo a Londres i me embarco para Méjico para *buscar fortuna*, regresando en julio de 1901 a Valencia i de allí a Bilbao en 1902.

PARALELO ENTRE LAS ÓRBITAS DEL SR. FERMAUD I LA MÍA.

No molestaré más a los lectores apurando este paralelo. Notaré sólo sus líneas jenerales.

Desde luego se advierten las coincidencias orbitales a que dicho Sr. alude. Ella es, en cuanto al psicoafelio, perfecta, con sólo una curiosa diferencia respecto a nuestra iniciación en los estudios de Teosofía, iniciación que es solsticial en él i equinoccial en mí, aunque acaecida en igual año de 1903. Los padres de entrambos son de rejiones harto diferentes: Francia i Valencia para el uno; Valencia i Extremadura para el otro.

Los caracteres de nuestro segundo cuadrante o equinoccio son los mismos: enfermedades disgustos i atonías. Los grandes reveses de fortuna acaecidos en él al Sr. Fermaud coinciden exactamente con los conatos de tales reveses míos espresados en mi observación n.º 18. Nacido, al parecer, dicho señor para la vida de viajes que los negocios suponen, no es de estrañar el que sus perihelios coincidan con sus primeros viajes a Martel, París i Londres, viajes que en mí son equinocciales como remedio de enfermedades i atonías. Nacido yo para la investigación abstracta i del estudio mis perihelios o apoteosis vitales tienen que ser de otra índole i caracterizarse respectivamente por descubrimientos i éxitos científicos. El perihelio del Sr. Fermaud a los 21 años le lanza a los negocios: el mío a los 21 años también a las ciencias naturales, pese a mi primera carrera jurídica. Los viajes verdaderamente equinocciales de aquél, análogos a los míos fuera de mi comarca, son, por ejemplo, el que dice hizo a Méjico.

***

DR. M. ROSO DE LUNA.

*(Concluirá)*

## Giordano Bruno

Trescientos i tantos años hacen que Giordano Bruno, llamado el Nolano, dejó esta tierra pereciendo entre las llamas de la hoguera. Aquellos que lo quemaron i dispersaron sus cenizas a los cuatro vientos, pretendieron que no quedase de él recuerdo alguno, salvo el de su ejecución; pero, durante estos tres siglos, un gran número de ideas por las cuales Bruno murió se han convertido en un centro común del pensamiento europeo.

Bruno, bajo el punto de vista his-

tórico, ocupa su sitio en un grupo de los grandes pensadores que fueron como el lazo de unión entre la Edad Media i la Europa moderna. Se puede decir que él vió nacer esta última i que fué uno de los más grandes espíritus de aquella época, si llamamos grandeza el vigor del intelecto, el coraje de la vida, la indomable franqueza de la pluma i de la palabra; pero estaría fuera de nuestro alcance el comprender su vida i su muerte, si no evocáramos ante nuestro pensamiento, en un breve golpe de vista, la época en la cual esta vida trascurrió.

Erasmo había proyectado a través de Europa los rasgos penetrantes de su saber. Lutero había tronado contra Roma i hecho así posible la Reforma. Si miramos hacia Inglaterra, vemos a Isabel reinar después de María Estuardo en medio de aquel poderoso nacimiento de actividad literaria i de vida nacional que ha marcado el reinado de la más grande reina de Inglaterra. Si de aquí pasamos a Francia, vemos escenas de desorden; católicos i hugonotes disputándose el poder, lanzándose cada uno a su turno al pillaje i al crimen, despedazando con sus luchas el reino de Francia.

Al sur, en España, Carlos V muriendo, i su sucesor será Felipe, el más sombrío de los hombres i de los reyes. La España era entonces la más poderosa de las naciones i hacía sentir su poder a través de Europa por medio de los representantes de Felipe, como el duque de Alba, el cual hizo perecer en Nápoles en el espacio de una semana 800 personas i se jactaba de haber hecho 2,000 víctimas durante su gobierno en los Países Bajos. La Alemania dividida entre numerosos príncipes, no lo estaba menos en sus opiniones. La Suiza ve nacer un protestantismo más estrecho todavía que el de Lutero, primeramente bajo Calvino, i tres años después del nacimiento de Giordano Bruno, bajo Bazan, sucesor de Calvino, i tan duro i brutal como él. El Renacimiento había comenzado en Italia; las artes, la poesía, las ciencias estaban en pleno florecimiento i bajo esta múltiple manifestación, gracias a estos poderosos estimulantes, el pensamiento nuevo moldeaba i desarrollaba los espíritus.

Copérnico había manifestado en sus escritos que la tierra era un simple planeta que giraba en el espacio i no un astro fijo en el centro del universo; i contra esta esplosión del pensamiento espresándose en materia de relijión por medio de la Reforma, en literatura i en arte por medio del Renacimiento, se elevaba la Iglesia Católica Romana como un muro entre las ideas antiguas contra las nuevas, siempre pronta a resistir firmemente a la ola creciente, dispuesta a destruír toda oleada tendente a superar a las otras; i precisamente, esta gran lucha de la ciencia nueva contra la antigua ortodojia estaba en todo su apojeo en el tiempo en el cual Giordano Bruno vivió i murió; este último personificaba por decirlo así, al pensamiento nuevo i tomaba terreno contra la ortodojia contemporánea. De naturaleza apasionada i temeraria, apasionado en su espresión, considerando la prudencia como una falta de valor i en cierto sentido como una falta de juzgamiento, dotado de toda la ardiente elocuencia debido a su sangre italiana, andaba por el mundo esparciendo los ecos de su palabra ardiente; su lengua tan pronta como la pluma i saturada las dos del pensamiento filosófico por el cual él vivió, i lleno del espíritu satírico i de los sarcasmos agudos que penetraban continuamente a través del pensamiento profundo. Hegel lo ha llamado «un mártir de la ciencia»; Bunsen, «el fragmento de vida encendido, el meteoro cuyo resplandor ha iluminado la Europa». Espresiones que nos dan una idea de lo que fué la vida pública de Bruno, volando de ciudad en ciudad, en parte porque estaba animado del amor de la controversia i de la discusión i en parte también porque los espías de la Inquisición lo acechaban i no había seguridad para él en ninguna parte de Europa. *(Continuará)*

# KARMA

(CUENTO)

I

Pandú, un rico joyero de la casta bramánica, dirijíase a Benarés, en compañía de un criado suyo. Habiendo encontrado en el camino a un fraile, de aspecto venerable, que iba en la misma dirección, le rogó que tomase puesto a su lado.

—Mucho os agradezco vuestra bondadosa oferta—dijo el fraile,—porque me encuentro mui fatigado. Sin embargo, como no poseo nada con que pagaros vuestro servicio, os ofreceré, en caso de necesidad, algunos tesoros espirituales que he adquirido al seguir la doctrina de Sakya-Muni, el bienaventurado Buda, gran maestro de la Humanidad.

Siguieron, pues, el camino juntos, i Pandú escuchaba complacido las sabias palabras de Narada.

Una hora después, al llegar a un lugar en que el camino estaba inundado por ambos lados, vieron una carreta campesina que, por habérsele roto una rueda, estaba tumbada i obstruía el camino.

Devala, el propietario de la carreta, iba a Benarés para vender allí su arroz, i había madrugado para llegar a la ciudad antes de amanecer. Si se retrasaba un día los compradores se habrían aprovisionado ya, i podrían haberse marchado.

El joyero, al ver que no podía continuar su viaje si no se quitaba el obstáculo, se enfadó i ordenó a su esclavo Madagusa que apartase a un lado la carreta. El campesino oponíase a ello, porque su carreta estaba tan cerca del foso que, con tocarla, podría ser precipitada a él. Pero el bramín no quería atender a nada, i mandó a Madagusa que ejecutase la orden dada. El esclavo, que poseía una fuerza hercúlea, i que gustaba grandemente de molestar a los débiles, arrojó la carreta al foso antes de que el fraile hubiese tenido tiempo de intervenir en el asunto. Cuando Pandú pasó i quiso continuar la marcha, el fraile se apeó prestamente del vehículo, i dijo:

—Perdonadme, señor, que os deje; os agradezco vuestra bondad, que me ha permitido viajar durante una hora en vuestro coche. Estaba mui cansado; pero ahora ya no lo estoi, gracias a vuestra amabilidad. Además, he reconocido en este campesino la encarnación de uno de vuestros antepasados, i el medio mejor de recompensaros por vuestra bondad es socorrer a ese sujeto en su desgracia.

El bramín miró con asombro al fraile.

—¿Decís que ese campesino es la encarnación de uno de mis antepasados? Eso es imposible.

—Ignoráis—contestó el fraile—los numerosos lazos que nos unen con el destino de ese campesino. Cierto que no se puede pedir a un ciego que vea. Así, pues, me limitaré a compadeceros porque os perjudicáis, i trataré de defenderos contra los daños que queréis haceros.

A pesar de la gran bondad con que el fraile hablaba, el rico comerciante sintióse molesto por la censura, i como no estaba habituado a ello, ordenó al cochero que prosiguiese la marcha sin detenerse.

El fraile se acercó a Devala, le saludó, i se puso en el acto a ayudarle a reparar la carreta i a recojer el arroz.

Avanzaba tan rápidamente el trabajo, que Devala se puso a pensar:

«Este fraile debe ser un santo; diríase que le asisten los espíritus invisibles. Quiero preguntarle por qué me ha tratado de una manera tan ruda el orgulloso bramín.»

I dijo en alta voz:

—Mi buen señor, ¿podríais decirme por qué he sufrido semejante injusticia de parte de un hombre a quien nunca hice daño alguno?

—Querido amigo, contestó el fraile, no habéis sufrido ninguna injusticia; únicamente os ha sido devuelto, en vuestra existencia presente, lo que habéis cometido sobre ese bramín en la vida pasada. I no me engañaré al decir que hoi mismo haríais al bramín lo que él os ha hecho si estuvierais en su lugar i tuvieseis un esclavo tan vigoroso.

No tardó en quedar recojido el arroz, i una vez colocado en la carreta, el fraile i el campesino marcharon hacia Benarés. No estaban lejos de la ciudad, cuando el caballo dió de repente una brusca huída.

—¡Una serpiente, una serpiente! —esclamó el campesino.

El fraile miró atentamente el objeto que había espantado al caballo; se apeó de la carreta, i recojió una bolsa llena de oro.

«Unicamente el rico joyero puede haber perdido esta bolsa», pensó, i entregó la bolsa al campesino, diciendo:

—Tomad esta bolsa, i cuando estéis en Benarés, id a la fonda que yo os indicaré, preguntad por el bramín Pandú, i entregadle su dinero. El se escusará de la grosera acción que cometió; pero le diréis que le habéis perdonado, i que le deseáis que le salgan bien sus negocios, porque, creedme, cuanto mayores sean sus triunfos, tanto mejor os ha de ir. Vuestro porvenir depende, bajo muchos conceptos, del suyo.

Mientras tanto, Pandú había llegado a Benarés, i fué a ver al rico banquero Malmeck, con el que mantenía relaciones de negocios.

—Soi hombre perdido—le dijo Malmeck—si no compro hoi mismo una carreta del mejor arroz para la cocina real. Hai en Benarés un banquero, mi enemigo encarnizado, el cual, habiendo sabido que yo he tratado con el mayordomo real para entregarle esta misma mañana una carreta de arroz, ha comprado todo el que se encontraba en el mercado. El mayordomo no me librará de mi compromiso, i estoi perdido si Krisna no envía a un ánjel en mi ayuda.

Mientras que Malmeck refería su desgracia, Pandú notó que había perdido su bolsa. Después de haber buscado bien en el coche, sin encontrar nada, creyó que se la había robado su esclavo Madagusa. Llamó a las jentes de la justicia, i les dijo que su esclavo le había robado.

Después, por orden suya, ataron i torturaron a Madagusa, a fin de arrancarle la confesión del robo.

—No soi culpable, dejadme!—gritaba el pobre esclavo;—no puedo sufrir este tormento. Soi inocente, i padezco por los delitos de los demás. ¡Oh! si pudiera obtener el perdón del campesino al que hice daño por complacer a mi amo! Este es castigo de mi crueldad.

Las jentes de la policía continuaban pegando al esclavo, cuando Devala se acercó a la fonda, i con gran asombro de todos, entregó a Pandú su bolsa.

Inmediatamente libertaron al esclavo de manos de sus verdugos; pero aquél, enojado con su amo, huyó a las montañas, i se unió a una partida de ladrones.

Malmeck, enterado a su vez de que el campesino podía venderle arroz i de la mejor calidad, se apresuró a comprarle toda la carreta, i le abonó un precio triple. Pandú, contento por haber recobrado su dinero, se apresuró a ir al convento para pedir al fraile las esplicaciones que le había prometido.

Narada le dijo:

—Podría daros la esplicación que deseáis; pero, sabiendo que sois incapaz de comprender la verdad, prefiero no deciros nada, escepto un consejo que os voi a dar: tratad a todos los hombres que encontréis como os tratáis vos mismo; servidles como quisierais que os sirviesen; de esta suerte sembraréis la simiente de las buenas acciones, i la cosecha os aprovechará también.

—Oh fraile! dadme la esplicación —dijo Pandú—i entonces me será más fácil el seguir vuestro consejo.

—Pues bien; escuchad—contestó el fraile;—os daré la clave del misterio; aunque no le penetréis, creed en lo que os digo. Considerarse como un sér aislado es una ilusión, i el que dirije todos sus pensamientos para realizar la voluntad de ese sér aislado, sigue un camino falso, que le conducirá al abismo del pecado. Si nos consideramos como seres aislados, es porque el velo de Maya ciega nuestros ojos; no nos permite ver los lazos indisolubles que tenemos con nuestros prójimos, i nos impide hallar nuestra comunión con las otras almas. Pocos hombres conocen esta verdad. Que las palabras siguientes sean vuestro talismán: *El que daña a los otros, se daña a sí mismo. El que ayuda a los otros, se hace bien a sí mismo. Dejad de consideraros como un sér aislado, i marcharéis por el camino de la verdad.* Para aquel cuya vista está oscurecida por el velo de Maya, el mundo aparece dividido en innumerables individualidades. I un hombre tal no puede comprender el alcance del Amor universal hacia todo sér viviente.

Pandú contestó:

—Vuestras palabras tienen una profunda significación, i me acordaré de ellas. Yo he hecho un bien pequeño, que no me ha costado nada, a un pobre fraile en mi camino a Benarés, i he aquí las felices consecuencias que me reporta. Os debo mucho porque sin vuestra intervención, no solamente hubiera perdido mi bolsa, sino que me hubiese sido imposible negociar en Benarés, los asuntos que han acrecentado considerablemente mi fortuna. Además, gracias también a vuestra intervención, la carreta de arroz ha llegado a tiempo para salvar a mi amigo Malmeck. Si todos los hombres se penetrasen de la verdad de vuestros preceptos ¡cuánto mejor se haría nuestro mundo! ¡Cuánto disminuiría el mal i aumentaría la felicidad universal! Quisiera que la verdad de Buda fuese comprendida por todos. Así, pues, deseo fundar un convento en mi país, Kolshambi, i os ruego que me ayudéis a fundar un retiro para los hermanos, discípulos de Buda.

LEÓN TOLSTOI.

*(Continuará)*

# La Filosofía Esotérica de la India

IX

## El Sendero de la perfección

*(Continuación)*

Si estando poseídos, hasta lo más íntimo, por la idea de Unidad, prosigue siendo *activa* nuestra existencia en el mundo, seguro es que veremos elevarse paulatinamente el nivel de nuestra conciencia hasta el *mundo astral*, en primer término, cuyos objetos se hacen cada vez perceptibles con mayor claridad; i luego, continuando en el ejercicio desinteresado de nuestros poderes activos, le veremos subir hasta los planos del *Manas inferior* i superior. Al llegar a este último plano (Manas superior) es cuando comenzamos a percibir las «*abstracciones*», que de suyo son inconcebibles de un modo objetivo para nuestra conciencia «normal». La «*triangularidad*»—que aquí se manifiesta por medio de cuantos triángulos sea posible concebir como distintos—se nos muestra, en aquel plano, como un objeto único i claramente definido. Por esta razón, dicho plano se denomina en sánscrito: «arûpa», «informe»; porque en él subsisten los *arquetipos,* las ideas abstractas, que después se manifiestan en los planos inferiores bajo toda variedad i multiplicidad de formas concretas. De allí nos elevamos conscientemente al *plano Búddhico* o mundo espiritual, en cuyo plano es factible percibir a la vez la unión i la separación; estando fuera de nuestos posibles el describir aquel estado de inefable beatitud, en el que las nociones de la Individualidad i de la Unidad subsisten conjuntamente, i en donde somos al propio tiempo nosotros mismos i Todo Lo que existe. I en él, la Humanidad que aun estaba como dividida en el plano del *Manas* superior, existe constituyendo ún Todo único. Existen allí los fundamentos, tan reales como tanjibles, en que descansa la humana *fraternidad;* la clave que esplica el por qué somos solidarios unos de otros. Por último, cuando nuestra conciencia se eleva al plano *Nirvánico,* esto es, cuando llega el plano del *Mahâ Atmâ,* nos *identificamos* entonces por completo con el corazón, con el centro mismo de todos los seres i de todas las cosas; de ahí que nos veamos libres en definitiva de la doble ilusión del Tiempo i del Espacio, que, como tal, puede subsistir únicamente en los planos donde impera la pluralidad.

Nunca me cansaré de repetirlo: esa ascensión de nuestra conciencia, sólo es posible merced a una *actividad purificada de todo egoísmo.* De ahí que sea la *purificación* el primer paso que haya de darse en el «Sendero», i que sin ella sea por todos conceptos inútil hablar de pensamientos elevados, de verdadera Sabiduría. Cierto es que podréis, con la intelijencia, estudiar multitud de libros, dar a luz muchas obras i llegar a ser un objeto de admiración para el mundo; pero jamás será vuestra la Sabiduría, a menos que consigáis eliminar de vosotros el egoísmo.

Réstanos, ahora, ver de qué modo es posible combinar la pureza más absoluta, la ausencia de todo deseo i la supresión del egoísmo, con la actividad que exije el crecimiento. Porque, como dijimos anteriormente, hai muchas personas que al verse rodeadas por individuos a quienes mueve tan sólo el acicate del deseo, no aciertan a comprender, de buenas a primeras, cómo sea posible realizar semejante conciliación. Pues bien: doi por admitido que, este problema, debe aún permanecer irresoluble por mucho tiempo, para los que figuran en «la otra» porción de la humanidad, que con tanta elocuencia bautizaron algunos místicos con el nombre de «los muertos». Sin embargo, siempre quedará en pie que no es incompatible la más perfecta actividad con la renuncia a todo deseo, para los hombres que buscan sinceramente la Sabiduría, para los que quieren abordar la filosofía trascendental.

Con el fin de realizar ese objetivo, podemos elejir cualquiera de los dos métodos principales, que para ello se nos brindan; podemos escojer uno de los dos caminos, uno de los dos «senderos», como dicen los místicos de la India

*I. El sendero del conocimiento abstracto.*

*II. El sendero de la devoción concreta.*

Ambos conducen por igual a la purificación. Los dos están claramente indicados por el Bienaventurado Krishna en el Bhagavad Gîtâ (1).

J. C. CHATTERJI.

(1) Nunca recomendaremos, con bastante encarecimiento, el estudio del Bhagavad Gîtâ. Pues aun cuando la total intelijencia de aquel poema sagrado no sea para todos asequible, aparte lo mui imperfectas que son la mayoría de las traducciones, sin embargo, campea en todas sus pájinas una idea dominante i que fácilmente se deduce, i es, que el trabajo sin egoísmo de ninguna especie constituye el medio de alcanzar la paz suprema.

# KARMA

Karma es una palabra sanscrita; literalmente significa acción; es la *Lei Ultima* del Universo, la fuente i el orijen de todas las demás leyes que existen en la Naturaleza. El Karma es la lei infalible que ajusta el efecto a la causa, en los planos físicos, mentales i espirituales del ser. Así como ninguna causa deja de producir su debido efecto, desde la más grande hasta la más pequeña, desde la perturbación cósmica hasta el movimiento de nuestras ma-

nos, i del mismo modo que lo semejante produce lo semejante, así también el *Karma* es aquella lei invisible i desconocida *que ajusta sabia, intelijente i equitativamente* cada efecto a su causa, haciendo remontar ésta hasta su productor, i aunque *incognoscible*, su acción es perceptible; porque si bien ignoramos lo que el Karma es *per se*, i lo que es su esencia, *sabemos cómo* opera, i podemos definir i describir su modo de acción con exactitud, sólo ignoramos su *causa* última precisamente como la filosofía moderna, que admite que la causa *última* de cualquier cosa, es "incognoscible".

H. P. BLAVATSKY.

## EL MILLAR

100. Vale más una sola palabra con sentido que mil desprovistas de él, si lleva la quietud al que la escucha.

101. Vale más un verso que mil versos desprovistos de sentido, si aquél lleva la quietud al que lo oye.

102. Vale más un solo verso de la Lei, que la recitación de mil versos sin sentido, si aquél lleva la quietud al que lo oye.

103. Sería bueno en una lucha vencer a miles i miles de hombres; pero el vencerse a sí mismo es la más gloriosa de las victorias.

104. Vale más vencerse a sí mismo que vencer al resto del mundo. El hombre que se ha dominado, que vive en la continencia,

105. Ése, ni Dios, ni Gandharva, ni Marâ con Brahmâ mismo, podrán cambiar su victoria en derrota.

106. Si todos los meses, en cientos de años, se ofreciesen los sacrificios por miles, i si en un solo instante se rindiese homenaje a un sabio entregado a la meditación, valdria más ese solo homenaje que aquellos cien años de sacrificio.

107. Si durante cien años, mantuviera uno el fuego sagrado en el bosque, i si en un solo instante se rindiese homenaje a un sabio entregado a la meditación, más valdría ese homenaje que aquellos cien años de sacrificio.

108. Todas las ofrendas, todos los sacrificios que pueden hacerse aquí durante un año entero, no son sino la cuarta parte de lo que puede hacerse. Es mui meritorio el respeto testimoniado a los contemplativos.

109. Los que siempre tienen respeto i consideración para los ancianos, cuatro cosas acrecientan: el número de sus años, la belleza física, la dicha i la fuerza.

110. Cien años de una vida de desarreglos i disipación, no valen lo que un solo día consagrado a la meditación i a la práctica del bien.

111. Cien años de una vida ignorante i disipada, no valen lo que un día consagrado a la ciencia i a la meditación.

112. Cien años de vida en la molicie i el abandono, no valen lo que un día vivido con enerjía i virilidad.

113. Cien años de una vida pasados sin ver ante los ojos el orijen i el fin de las cosas, no valen lo que un día consagrado a ver ese orijen i ese fin.

114. Cien años sin ver el camino que lleva a la liberación de la muerte, no valen lo que un día consagrado a ver ese camino.

115. Cien años sin ver la Lei suprema, no valen lo que un día consagrado a mirarla.

(Cap. VIII del *Dhammapada.)*

## Nueva escuela pictórica

(En una conferencia dada en Londres, con el título de "Nuevas puertas abiertas a la Relijión, la Ciencia i el Arte", la Sra. Besant habló detenidamente de los cambios importantes que se producirán en un futuro cercano, como anuncios de la nueva civilización que vendrá con la 6.a Raza. Los párrafos siguientes de la conferencia son los que se relacionan particularmente con la pintura.)

¿Qué sucederá con el arte?

Aquí también, estos sentidos superiores contribuirán a desarrollar un arte nuevo, ofreciendo nuevos ideales. Ya se ven señas precursoras principalmente entre los pintores, que nos hacen vislumbrar nuevos poderes, una nueva esplendidez de colores, nuevas uniones entre la emoción i el colorido. Una nueva escuela de pintores se forma en Inglaterra, Béljica i sobre todo en la Hungría. Viendo hace poco cuadros de artistas húngaros, pude constatar que su manera de servirse de los colores parece inclinarse hacia las altas emociones de la mentalidad, parecen querer reproducir en imájenes de una belleza i un esplendor nuevos, los pensamientos elevados i las emociones puras provocados principalmente por sentimientos relijiosos. Se hacía notable en un estremo de la sala de nuestro Congreso internacional, un cuadro que, visto desde el otro estremo, hacía pensar en todo menos en simples colores sobre una tela. A cierta distancia los colores parecían trasparentes como si hubiera detrás de ellos un foco luminoso que atravesara el cuadro dando un colorido que parece pertenecer a otro mundo.

Las mismas cualidades se encuentran en casi todas las obras que M. Mortiner Niempes ejecutó en el Japón. Me acuerdo que en una de sus esposiciones a los concurrentes les costaba creer que no había una luz escondida detrás de las telas, tan grande era la luminosidad i la trasparencia de los colores. Pero después de una conversación con el gran artista, uno se apercibiría que él veía los colores de una manera completamente distinta a lo que se ven jeneralmente.

Después de haberme servido de la visión superior me di cuenta que él veía los colores astrales i no los colores físicos; el esfuerzo que hizo para reproducirlos sobre la tela dió esos notables resultados que todos admiraban sin comprender. Existen actualmente muchos artistas que están en este camino; además de nuevos juegos de colores, muchos buscan nuevos ideales i tratan de vivir según ellos. Encontraréis en la más moderna de las escuelas de pintura, un grupo de artistas poco numeroso todavía, pero de promesa para el porvenir, porque buscan nuevas formas de belleza, tratando de traducir las visiones de un mundo superior en el que la materia es más sutil i menos densa que la materia de nuestro mundo; empiezan a tomar del ideal, grandes pensamientos que reproducen con colores i formas todavía imperfectas pero en las que podemos ya ver las primacías del arte del porvenir.

Para este arte los mundos superiores se descubrirán, una naturaleza más grandiosa se revelará en el hombre, nuevos colores i nuevas probabilidades se descubrirán en el dibujo, el jenio humano se verá más poderoso, porque el pintor verá un mundo más grande i poderes superiores.

## PENSAMIENTOS

El hombre instruído, que cumple laboriosamente con todos los deberes de la vida, debe guiar al vulgo en el cumplimiento de los mismos. El hombre de clase baja sigue el ejemplo de su superior, i hace lo que éste hace.—*Bhagavad-Gîtâ,* III.

+

Ninguna opinión de persona alguna puede estar por encima de la opinión de nuestra propia conciencia.—H. P. B.

+

El sabio practica el bien como respira: constituye su vida.—PITÁGORAS.

+

Dejad las sombras, i abrazaos a la verdad.—GIORDANO BRUNO.

## BIBLIOGRAFIA

**¡Huelga de Vientres!,** por Luis Bulffi.—Biblioteca Editorial de SALUD I FUERZA, Barcelona (España). 1910.

Los neo-maltusianos gastan en la difusión de sus doctrinas unos bríos dignos de mejor causa. Del folleto "¡Huelga de Vientres!" acaban de publicar en España 124,000 ejemplares para vender a 10 céntimos cada uno, i es esta la 7.ª edición. No les deseamos triunfos. Tememos que nuestros amigos los *neo-* se hayan lanzado a la propaganda antes de comprobar bien si ésta acarreará resultados útiles o perniciosos; salta desde luego a la vista que no han tomado en cuenta todos los datos para resolver la cuestión; i de lamentar sería que, con la mejor intención, es estuviese causando daño.

Por lo demás, "la procreación consciente i limitada" es de antiquísima data. Estamos en la creencia de que los primeros *neo-maltusianos* vivieron en la India, hace miles de años, dado que se hizo frente en aquella nación, con resultados satisfactorios, a un exceso de población, sin violar, naturalmente, a la naturaleza (1). Las prácticas de los neo-maltusianos de hoi dejan mucho que desear, aun cuando, en algunos casos, talvez fueran preferibles al infanticidio.

Los 124,000 ejemplares nos han quedado sonando. Repitamos el numerito: ¡124,000!; es mucho eso para un neo-maltusianismo en pañales. Esperamos que para otra vez el Sr. Bulffi imprima menos ejemplares de su folleto, i no estaría de más que leyera, como que no quiere la cosa, algunas pájinas de Doctrina Secreta, que tonifica la mente sin causar desarreglos. Solamente un mayor conocimiento hará que los neomaltusianos desistan de la propaganda que tantos malos ratos les produce. Un ejemplo está pidiendo cita: Mrs. Besant, actual Presidenta de la Sociedad Teosófica, fué propagandista ardiente del neo-maltusianismo en una época de su juventud, hasta que, habiendo entrado en relaciones con Mad. Blavatsky i sido informada de hechos que desconocía, cesó en su campaña, dedicándose desde entonces a servir a la humanidad por medios incomparablemente más eficaces, i lo cual prueba que puede labrarse un buen teosofista hasta de un partidario de la *retirada a tiempo.*

(1) Los neo maltusianos, materialistas en su mayoría, no admiten los resultados astrales i mentales (buenos o malos) producidos por sus manipulaciones; queda reducido el asunto, por lo tanto, a saber si los resultados físicos son inofensivos o no para la raza, en otros términos, si son 'naturales' o 'antinaturales'. Luis Bulffi se declara resueltamente por lo primero, asegurando que no hai cosa alguna que pueda llamarse antinatural pero hai mucho que decir al respecto.

**Poesías Positivistas,** por Juan Enrique Lagarrigue. Tercera edición. Santiago, 1905.

Al publicar en el número 602 la notita bibliográfica correspondiente a los opúsculos del Sr. Lagarrigue, olvidábamos que el hacer poesías era una afición antigua en el mismo señor. Vino a recordárnoslo el librito de "Poesías Positivistas" que está a la vista i publicado en 1905. Alguna relación debe tener este envío por 2.a vez con lo dicho hace un mes. Abramos el libro. En la pájina 6 hallamos la primero composición: "Misión de la Poesía", que principia así:

De nobles lauros en su senda propia
la poesía cúbrese sin duda
pues nuestros pechos contra el mal escu-
del bien formando idealizada copia. [da
.....

Basta, basta, para nuestro objeto; el velo se descorre. Si hubiésemos tenido presente que el Sr. Lagarrigue era algo más que un novicio en el maravilloso arte de Apolo, i que versificaba con doble objeto —propagar sus ideas i purificar el campo poético,—en vez de susurrarle al oído lo que teníamos en proyecto, habríamos batido palmas a su paso i arrojádole flores.


**LAS CRIATURAS**

deberian estar medianamente gordas y criar grasa á medida que la consumen; pues la grasa es un combustible y su consumo produce fuerzas. Las criaturas delgadas, aun cuando lleguen á la edad de 18 ó 20 años, corren peligro de contraer la tísis ú otra enfermedad agotante. Es una cosa espantosa cuando reflexionamos sobre el número de criaturas de ambos sexos, quienes mueren por mala asimilación de sus alimentos. El alimento, aunque se tome en abundancia, no los nutre, no cria grasa ni imparte fuerzas. Para evitar este mal, para curarlo, para salvar las criaturas que las madres acarician, y los simpáticos muchachos y muchachas que principian á mirar al mundo con ojos llenos de esperanzas y ambición, debe emplearse la

**PREPARACION de WAMPOLE**

Su éxito, es cosa decidida y resuelta. Miles de personas le deben su vida y salud. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para la reposición de niños pálidos, especialmente los que sufren de Anemia, Escrófula, Raquitismo y Enfermedades de los Huesos y la Sangre, nada hay tan bueno como nuestra preparación. "El Sr. Lcdo. Miguel A. Ortiz, de Habana, dice: Un deber de gratitud me hace dirigirles estas lineas para manifestarles que he usado con un éxito maravilloso su Preparación de Wampole, habiendo curado á mis hijos de enfermedades que venian sufriendo del pecho y raquitismo y con su uso los tengo con buena salud." Eficaz desde la primera dósis. Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en todas las Boticas

**FRUTOS DEL PAIS**

Compran, venden
y reciben á comisión
**Bañados y Del Río**
(Agentes de Aduana)
Blanco, 235-Casilla 1366
Teléfono Inglés 1325
VALPARAISO

**LAS PERSONAS**

deseosas de embellecer su cutis se lavan

**sólo** con

**JABON**

CREMA

**Favorita**

Dirigirse: C. Wiedmaier, Valparaíso.

**RESERVADO**

PARA DON

**José D. Devoto**

**Remate**

Ante el compromisario don Paulo Marín Pinuer,

**Santiago, Huérfanos 1164**
(Galería del Grand Hotel, núm. 2)

i por acuerdo de los herederos de don Manuel José Ojeda, saldrá a remate

**el 8 de noviembre a las 4.30 P. M.**

El Fundo Los Moyes i Los Herazos

ubicado en la comuna de Lagunillas, departamento de Casablanca; 450 cuadras más o menos, una parte regada; tierras de migajón, primera clase; destinado a siembras i crianzas; todo cerrado; casa habitación i cinco para inquilinos; subastador podrá comprar dotación del fundo en animales, útiles, enseres, herramientas i granos.

**MINIMUM: 57,000 PESOS**

mitad al contado, saldo a seis meses, 8 por ciento interés anual, con hipoteca del fundo.

Datos para visitar la propiedad i antecedentes en el citado escritorio del señor compromisario (Santiago, casilla 2145).

ARRENDAMIENTO

—

Por escritura otorgada ante el infrascrito con fecha 11 de diciembre de 1907 don Bernardo Soffia dió en arrendamiento a don Juan de Dios i a doña Albina Moya los fundos El Manzano i Dichas ubicados en la tercera subdelegación del departamento, por el término de cinco años que comenzaron a contarse desde el 1.° de abril del año 1908.—Se avisa para los efectos de la inscripción. Casablanca, 10 de octubre de 1910.—Carlos Román V. 4

COMPRA-VENTAS

—

Por escritura otorgada ante el infrascrito con fecha ocho de enero de 1910 don Emilio Avila compró a don Laureano Avila un predio como de treinta cuadras ubicado en San Isidro, subdelegación de Algarrobo de este departamento, deslindando: al norte, sucesión de don Vicente Berroeta; al oriente, predio de doña Eloísa Alvarez; al sur, hijuelas de Jesús Alvarez i de Madrid i al poniente el mar.—Casablanca, 25 de octubre de 1910.—Carlos Román V. 4

—

Don Elifio Avila por escritura otorgada ante el infrascrito el treinta de enero de 1901 compró a don Laureano Avila un predio como de 30 cuadras ubicado en San Isidro, subdelegación de Algarrobo de este departamento, deslindando: al norte, sucesión de don Vicente Berroeta; al oriente, predio de don Juan Vera; al sur, hijuela de don Manuel Aguirre i al poniente, terrenos de doña Elcísa Alvarez.—Casablanca, 25 de octubre de 1910. Carlos Román V. 4

—

Don Manuel Vásquez en escritura otorgada ante el infrascrito con fecha de hoi aceptó la compra que para él hizo don Exequiel Vásquez a don Fidel Vásquez, en escritura otorgada también ante el infrascrito el diez de enero de este año de unos derechos que le correspondían por herencia de don Honorio Vásquez sobre dos predios ubicados en la 3.ª subdelegación del departamento deslindando el primero: al norte, estero de Casablanca; al oriente i sur, propiedad de Mercedes Ponce i al poniente, predio de don Eusebio Bastías. El segundo deslinda: al norte, estero de Casablanca; al oriente, terrenos de Federico Carrasco; al sur hijuelas de Corrotea i al poniente, Manuel Debia.—Casablanca, 17 de Octubre de 1910.—Carlos Roman V. 4

—

Por escritura otorgada ante el notario que suscribe con fecha 17 del presente doña Orfilia i don Manuel Vásquez compraron a don Exequiel i a don Fernando Vásquez los derechos que les correspondían por herencia de su hermano don Honorio Vásquez sobre dos predios ubicados en la tercera subdelegación del departamento, deslindando: al norte, estero de Casablanca; al oriente i sur con Mercedes Ponce i al poniente, terrenos de don Eusebio Bastías. El otro deslinda: al norte, estero de Casablanca; al oriente, Federico Carrasco; al sur, hijuela de Corrotea i al poniente, Manuel Debia.—Casablanca, 25 de octubre de 1910. Carlos Román V. 4

—

Por escritura otorgada ante el infrascrito con fecha 20 del presente don Manuel A. Marín compró a don Simón Cueto un predio como de nueve cuadras, ubicado en el distrito de Yeco, subdelegación de San José de este departamento, deslindando: al norte, terrenos del vendedor; al sur, fundo San Jerónimo; al oriente, predio de don Andrés Zúñiga i al poniente, sucesión de Ramón Catalán.—Casablanca, 25 de octubre de 1910. Carlos Román V. 4

**LUZ ASTRAL**

QUINCENARIO TEOSÓFICO

—

DIRECTOR:

VALENTIN CANGAS.

—

Casablanca, (CHILE)

—

Suscrición anual . . . . . $ 2.00
Id. para el Estranjero . . 4 francos
Número suelto . . . . . 0.10

# TESTO ADELANTADO

DE

# RELIJIÓN HINDÚ I DE ÉTICA

CAPÍTULO II

## LOS MUCHOS

*(Continuación)*

Estas creaciones pertenecen a los mundos invisibles, aunque, en sus actividades, tenían que estar estrechamente relacionadas con el visible—los mundos visible e invisible forman en verdad el campo de un vasto proceso evolucionario,—Samsâra, el Proceso del mundo.

El orden en que tuvo lugar el proceso en sus comienzos en el mundo físico fué: minerales, plantas, animales, hombres. En el *Vishnu Purana* se dice que mientras Brahmâ estaba meditando sobre la creación— las tres primeras creaciones Prâkriti de Mahat, los elementos i los indriyas estaban terminados—apareció la creación que no tiene movimiento, minerales i plantas. Después siguió el reino animal, llamado Tiryaksrotas. La creación de algunos Devas siguió a esta según el *Purana,* pero estos no pertenecen al mundo físico del que estamos tratando aquí. Después vino la creación de los hombres. Debe recordarse que aunque este es el orden fundamental de la creación, muchas variedades aparecen en distintos kalpas, i que las relaciones en los diferentes libros varían, dentro de determinados límites mui amplios, puesto que estas grandes clases de seres se sobreponen unas a otras, así que aparecen nuevas clases de animales i plantas, mucho después que el hombre. De hecho, el mundo está siempre haciéndose según los cuatro grandes trozos, por mucho que les separemos para fines de esposicion.

Las etapas de la evolución se esponen con mucha claridad en el *Aitareya Brahmana.*

«El que conoce a Atma como El —el Purusha — en manifestación, tiene que gozar de esa manifestación. Sabe que las yerbas i los árboles i todo lo que lleva vida, es el yo en manifestación. En las yerbas i los árboles se ve a Rasa—sana, vida,— i a la mente en los que tienen Prana. En los que tienen Prana, Atma se manifiesta (más). En ellos también se ve a Ras, mientras que la mente no se ve en los otros. En el hombre el Atma se manifiesta (más); se le ha dado mayor cantidad de conocimiento. Dice aquello que conoce; ve aquello que conoce; conoce lo que sucedió ayer; conoce lo visible i lo invisible; por lo mortal desea lo inmortal. Así está preparado. Pero en cuanto a los otros, los animales, el hambre i la sed constituyen su único conocimiento. No hablan de lo conocido; no ven lo conocido; no conocen lo que ocurrió ayer, ni tampoco lo visible i lo invisible. Sólo esto tienen ellos. De conformidad con el conocimiento son los nacimientos.»

Sobre este particular Sâyana esplica lo siguiente:

«Todos los objetos, sean los que fueren, que por su naturaleza sean efectos, son Upâdis, para esta manifestación del Yo Supremo, Sat, Chit, Ananda, la causa del universo. En lo inconsciente, tierra, piedras, etc., sólo Sat se manifiesta, i el Atma no ha alcanzado aun la forma de Jîva. Los Jîvas quietos, a saber, las yerbas i los árboles, i también los Jîvas que se mueven, que tienen como aliento a Prana, son ambos etapas de manifestación en grado más elevado.»

El estudiante debe tomar nota de estos pasajes, porque se supone corrientemente que la idea de evolución es de nacimiento moderno.

El trabajo de Brahmâ consistió en producir todos los materiales, como hemos visto, i por Sus Tapas, o meditación, formó los arquetipos de todas las cosas vivientes. Pero nos enseñan el *Shiva Purana* i el *Vishnu Bhâgavata* que El necesitó la ayuda de Vishnu para dotar de vida a estas formas, i Vishnu es aquel aspecto de Ishvara del cual procede la vida que sostiene, Prânah, que es la vida que conserva unidas a las formas i las preserva como formas unidas a Chit, la conciencia.

Además, se dice también en el Shiva Purana, que una vez desarrolladas por completo estas formas, se apeló a Mahâdeva, i Este dió la inmortalidad; es decir enlazó a las formas los Jîvatmâs desarrollados en Kalpas anteriores. A esto se hace referencia cuando se atribuye el Ahamkâaa a Rudra. Deben entenderse con toda claridad estas tres grandes etapas en la construcción de mundos: el trabajo de Brahmâ, que crea los materiales i las formas ideales de todos los seres vivientes; el de Vishnu, que sopla Prana i Chit en estas formas, i las conserva en vida; i el de Shiva que da los Jivatmas.

En el *Manusmriti* no se da sino insinuaciones de estos detalles, empleándose únicamente el nombre de Brahmâ; pero se indica que El cambió su forma, se dividió a Sí mismo i produjo a Vidârt, quien produjo a Svayambhûva Manu, quien entonces trajo a la existencia a los diez Maharshis, i éstos a su vez produjeron siete Manus. Después de eso, Estos se convirtieron en los ajentes activos de la creación, desapareciendo Brahmâ mismo después de crear los mundos, una clase de Devas (los relacionados con los grandes elementos), i algunos otros principios fundamentales i seres, i dar los Vedas. La relación es mui breve i por su brevedad algún tanto difícil, pero este resumen del Proceso del Mundo, sirve sólo de introducción al objeto principal del libro.

El *Shiva Purana* ya mencionado, da los siguientes detalles:

El (Brahmâ) emanó primero el agua i allí sembró un puñado de semilla que era Suya. Esta al crecer tomó la forma de un Huevo, compuesto de 24 Tattvas. Brahmâ, que apareció como Virât, se apercibió de que el Huevo se endurecía. Esto causó duda en Su mente i se entregó a tapas. Así empleó doce años concentrando Su pensamiento en Vishnu. Entonces apareció Vishnu i dijo: «Estoi satisfecho de Tí; pide la merced que desees». Brahma contestó: «¡Oh Señor! Todo está como debe, porque Shiva me ha puesto a cargo de Tí. El mundo que Shiva me mandó a crear está aquí, pero veo que está sin movimiento (judarûpa) i material. Así, oh Señor, entra en él en forma de Vida (Prana), i hazlo consciente (chetana).» Así habló Brahma, i Vishnu, siguiendo las instrucciones dadas por Shiva, entró en el Huevo, teniendo su forma mil cabezas, mil orejas, mil pies i mil manos, el Universal Purusha que toca el cielo i a la tierra i compenetra el Huevo.

## PENSAMIENTOS DE ARMONÍA

—

La gracia de Dios no tiene límites, cuando se sabe merecerla.

+

El hombre comúnmente cree preservar su dignidad por medio de la insolencia i algunas veces por medio de una actitud hostil; piensa él que así de este modo será el igual de aquellos que están por encima de él, i se imajina que les inspira respeto.

El no se fija que su reserva es debida, sea al deseo de no chocar con él, o sea a un sentimiento menos noble, aquel de no esponerse con alguien que por su actitud vulgar os hiere.

La persona culta, al contrario, llena de sentimientos elevados, está convencida de que su dignidad no puede sino ganar con ser prudente, buena i amable para con los demás; i cree que por medio de estas cualidades una bella naturaleza humana, se hace más bella todavía i que dichas cualidades la elevan a una altura a la cual el vulgo no podrá alcanzarla jamás.

M. DE MECK.

—Las almas débiles se contentan con meros deseos; las grandes poseen *voluntades.*

# BHAKTI

—

Quise cantar al Amor, pero callaron todas mis potencias: me quedé mudo. "¿Por qué—interrogué—no me acompañas, oh corazón, en este momento supremo? I tú, oh cerebro intrépido, ¿por qué detienes tu marcha cual si un abismo se hubiese escavado delante de tí?" El corazón respondió: "No puedo llevarte a donde pretendes para hacerte sentir lo que deseas; nunca estuve allí." I el cerebro: "En mis dominios no hai ideas que puedan espresar lo inespresable." Quedé estupefacto. Prometíame un soberbio canto elevado al Amor desde el fondo de mí mismo, i el silencio era lo único que seguía a mi deseo. No insistí; sólo me dolí en lo íntimo, i reconocí que para cantar al Amor universal, al Amor que mueve la naturaleza toda, desde el astro brillante a la florecilla humilde, i que palpita en el ánjel i en la hormiga, no tenía palabras apropiadas, cerebro potente i el puro corazón que es menester; reconocí que el mejor canto al Amor que debe brotar de mí, en tanto que sea imperfecto, no puede ser otro que el que nace secretamente del silencio.

* * *

Quise cantar otra vez al Amor, personificado ahora en mi Padre celeste, i, como antes, me quedé mudo. Pero ese estado no podía seguir; sentía la inespresable necesidad de elevarme. Mas, como el sapo que de un salto quisiese subir a una alta i empinada peña, caería sin conseguir su objeto, golpeándose contra la misma, así choqué una i otra vez contra un muro que me impedía subir, i era atraído i fascinado en la misma proporción en que redoblaba yo mis esfuerzos.

¡Oh Sér excelso, entrevisto en las horas en que la mente es lago diáfano i el corazón es puente que conduce al cielo! Tú no necesitas de mis cantos. No me hablas quizás por amor. Sí, por amor. Me harías daño; no estoi preparado para recibirte. Pues eres fuego que quema e incendio que abrasa, i como la llama de la lámpara a la imprudente mariposa, consumes al mortal que a Tí se acerca llevando en los pliegues de su alma la *yesca* de la vida. A un mismo tiempo me atraes i me repeles: atraes lo divino que hai en mí, lo que te pertenece; repeles lo animal, lo impuro, que buena parte ocupa en mi sér, i como uno i otro están estrechamente ligados en mi *yo,* soi atraído i repelido por tí. Me llamas i te alejas... pero es que el hombre es mezcla estraña de esencia divina i de lodo!..... ¿Cómo llegar a tu lado? Tu aliento nos derriba sin sentido; un ósculo tuyo quema como el hierro candente; tu brillo nos ciega; tu presencia nos aplasta. Mas yo por caminos oscuros te sigo i mi voz repite tu nombre en la soledad; antenas invisibles dirijo hacia tí; en todas partes te busco i en todas te adoro. —Iré!: lo he resuelto. Volveré a mi Hogar i mis ojos se encontrarán otra vez con los de mi Padre,—me lo digo a mí mismo en las profundidades del alma, en tanto que mi sér entero tiembla como la hoja al contacto de la brisa. I si, después de todo, fracaso; si mis aprestos no son dignos de tu gloria i el cáliz es demasiado amargo, no me queda otro camino que callar i arrojarme así a tus plantas i llorar mi pequeñez.

F. SANGA VONSOLAK.

## LA VERDAD I SUS SÍMBOLOS

—

Existe sólo una relijión fundamental i una fraternidad universal tan sólo. Formas esternas, sistemas i asociaciones relijiosas, todo son cáscaras bajo las cuales una porción tan sólo de la verdad permanece oculta, i estas cosas esternas son únicamente verdaderas en proporción a como representan las verdades que en su interior encierran. Son necesarias para todos aquellos que no han obtenido todavía el poder de reconocer la verdad invisible e informe, a menos que un símbolo la represente, i el hacerles comprender poco a poco, que la verdad, aunque para ellos invisible, existe, es dar lugar a que en ellos nazca esta creencia que servirá a manera de uua base desde la cual su fe, o sea su conocimiento espiritual, podrá comenzar a desenvolverse; pero si las formas esternas de un sentimiento relijioso representan verdades internas que no existen en aquel sistema, entonces no representan más que mojigangas desvergonzadas. Existen tantos errores como formas i teorías existen, porque las teorías pueden ser sólo relativamente ciertas, i siendo infinita la verdad absoluta, no puede ser circunscrita a una forma limitada. Los hombre han tomado equivocadamente la forma por el espíritu, el símbolo por la verdad, i de esta equivocación han brotado errores infinitos. Estos errores no pueden ser correjidos por medio de denuncias, ni con ardientes controversias, ni asumiendo una actitud hostil contra aquellos que viven en el error; las tinieblas no pueden ser desvanecidas combatiéndolas con armas; es la *Luz* quien acaba con ellas, i allí donde entra el saber, deja de existir la ignorancia.

*(Cartas Rosacruces.)*

OCULTISMO

## Círculo Esotérico de la Comunión del Pensamiento

## I. H. V. H.

*San Pablo* -:-:- (Brasil)

—

SOCIEDAD DE COMUNION DE PENSAMIENTO entre sus asociados i tiene por objeto:

a) Promover el estudio de las fuerzas ocultas de la naturaleza i del hombre.

b) Promover el despertar de las fuerzas o enerjías creativas latentes en el pensamiento de cada asociado, de acuerdo con las leyes de las vibraciones invisibles.

c) Hacer por que esas enerjías converjan en el sentido de asegurar el bienestar físico, moral i social de sus miembros, manteniéndoles la salud del cuerpo i del espíritu.

d) Concurrir en la medida de sus fuerzas para que la armonía, el amor, la verdad i la justicia se efectiven entre los hombres.

La sociedad constará de un número indeterminado de socios de ambos sexos, sin distinción de color, nacionalidad i creencia.

Para mejores informes dirijirse al Delegado Jeneral, el cual enviará por la vuelta del correo Estatutos i demás informes en español, italiano i alemán como también la revista *O Pensamento*, en idioma portugués, que trata de Ocultismo, Magnetismo, Hipnotismo, etc., etc.

DIRECCION:—Redacción de la revista **O Pensamento**. Rua Senador Feijó, 19.—S. PAULO (Brasil).

Imp. de LUZ ASTRAL. — Casablanca.